

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 12.05.2025 17:29:30
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e95d0a37903715071f558c68e3

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской и романской филологии

Согласовано
деканом факультета романо-германских
языков

«19» марта 2025 г.


/Шабанова В.П./

Методические рекомендации по выполнению курсовой работы

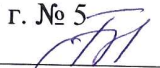
Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки:
Сопоставление лингвокультур и межкультурная коммуникация (германские
языки: немецкий и английский)

Квалификация
Магистр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
факультета романо-германских языков
Протокол «19» марта 2025 г. № 5
Председатель УМКом


/Сорокина Ю.С./

Рекомендовано кафедрой германской и
романской филологии

Протокол от «26» февраля 2025 г. № 8
Зав. кафедрой


/Левченко М.Н./

Москва
2025

Автор-составитель:
Левченко М.Н. доктор филологических наук, профессор

Методические рекомендации по выполнению курсовой работы составлены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 992.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

Содержание

1. Общие положения.....	4
2. Организация выполнения курсовой работы.....	4
3. Структура и содержание курсовой работы	4
4. Требования к объему, структуре и оформлению курсовой работы.....	8
5. Защита курсовой работы.....	10

1. Общие положения

Курсовая работа – это содержательное, самостоятельное, выполненное под руководством преподавателя, поисковое исследование студента, содержащее обоснованное решение практической задачи, вытекающее из анализа выбранного объекта, предмета, проблемы, ситуации.

Целями выполнения курсовой работы являются углубление и закрепление теоретических знаний, овладение теоретико-методологическими основами специальности, развитие навыков применения имеющихся знаний для решения практических и прикладных задач, подготовка информационной и научной базы для выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации), формирование компетенций. Курсовая работа может стать составной частью (разделом, главой) выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации).

В процессе подготовки курсовой работы студенту следует:

- изучить отечественную и зарубежную научную литературу и аналитические материалы по теме исследования, имеющиеся статистические данные;
- определить актуальность темы исследования, степень ее разработки в научной литературе, описать объект, предмет, цель и задачи исследования, его теоретическую и практическую значимость;
- провести анализ основных научно-теоретических концепций по изучаемой проблеме;
- раскрыть проблематику исследования в соответствии с объектом, предметом, поставленными целью и задачами;
- сформулировать выводы и предложения.

2. Организация выполнения курсовой работы

Общее руководство и контроль за ходом выполнения курсовой работы осуществляет преподаватель (руководитель).

Студент:

- выбирает тему курсовой работы самостоятельно из предложенного кафедрой примерного перечня тем;
- совместно с преподавателем составляет план работы;
- подбирает и изучает источники информации, отвечающие специфике изучаемой дисциплины;
- отчитывается о проделанной работе;
- защищает курсовую работу.

3. Структура и содержание курсовой работы

Выбор темы курсовой работы является сложным процессом. Следует отобрать несколько направлений исследования, имеющих для Вас научный и практический интерес.

Выбирая тему, следует использовать примерную тематику курсовых работ, которая предлагается кафедрой германской филологии. Кроме того, имеется возможность предложить свою тему, в рамках изучаемой дисциплины.

При выборе темы следует обратить внимание на ее актуальность, наличие литературных источников и практического опыта.

Формулировка названия темы должна быть четкой и отражать содержание курсовой работы.

Исходными данными для выполнения курсовой работы могут служить результаты научных исследований, монографии, научные сборники, периодические издания и т.д.

Курсовая работа может содержать элементы научного исследования и (или) прикладной результат, выражающиеся в анализе и обобщении полученных сведений, в сопоставлении концепций различных авторов, обосновании своей точки зрения.

В курсовой работе должна быть изложена теория исследуемой проблемы, проанализирована практика, обоснованы конкретные предложения по решению исследуемой проблемы.

Курсовая работа содержит введение, две главы – теоретическую и практическую (эмпирическую), заключение. Следует помнить: структура курсовой работы должна соответствовать сформулированным целям и задачам исследования и способствовать раскрытию выбранной темы. Все части работы должны излагаться в строгой логической последовательности и взаимосвязи. Не следует в качестве названия глав или параграфов использовать название самой работы, также не следует включать в план работы формулировки, выходящие за пределы исследуемой темы или нарушающие логику изложения.

Изложение в содержательной части работы должно быть строго объективным, целостным и непротиворечивым. Предложения, выводы и рекомендации должны быть обоснованы. Каждая глава (по желанию, – каждый параграф) должна заканчиваться выводами.

План курсовой работы может корректироваться. Внесение изменений в план должно быть согласовано с руководителем.

Курсовая работа оформляется в соответствии с общими правилами и должна содержать:

- титульный лист;
- содержание;
- введение;
- основную часть, состоящую из теоретической и практической (эмпирической) глав;
- заключение;
- список использованной литературы;
- приложения (при необходимости).

В **содержании** работы перечисляются названия структурных частей работы, проставляются номера страниц, с которых начинаются главы или параграфы работы.

Во **введении** излагаются:

- актуальность и значимость выбранной темы, суть проблемы;
- степень изученности темы;
- цель и задачи, методы исследования;
- предмет и объект исследования;
- практическая значимость исследования;
- научная новизна исследования;
- используемые методы и подходы;
- указывается, какие данные практической деятельности проанализированы и обобщены автором;
- дается общая характеристика структуры работы.

Актуальность исследования – это степень важности темы на данный момент времени. Актуальность всегда находится в тесной связи с решаемой в работе научной проблемой. Проблема – это противоречие между потребностью и возможностью ее решения. При написании данного раздела необходимо убедительно показать, что по данной теме существует определенный пробел, который необходимо восполнить. Для этого необходимо показать, что изучено предшественниками, определить, какие задачи стоят перед автором, и сформулировать ту проблему, которая будет решаться в работе.

Степень изученности темы – систематизация и характеристика проведенных ранее исследований и теоретических работ предшественников (ученых и практиков), изучавших выбранную проблему. При перечислении авторов должны быть ссылки на их работы. Необходимо показать, что, несмотря на имеющиеся научные публикации, исследования существуют дискуссионные и недостаточно изученные вопросы, которые и

определяют тематику исследования. Рекомендуется выделить в хронологическом или ином порядке списка авторов, работавших и работающих по данной проблематике.

Объект¹ и предмет² исследования соотносятся между собой как общее и частное: в объекте выделяется та часть, которая служит предметом исследования.

Цель курсовой работы формулируется кратко и предельно точно, в смысловом отношении выражая то основное, что намеревается сделать исследователь. Цель конкретизируется и развивается в задачах исследования. Например, задачи исследования в курсовой работе могут быть следующими:

Первая задача, как правило, связана с выявлением, уточнением, углублением, методологическим обоснованием сущности, природы, структуры изучаемого объекта.

Вторая задача связана с анализом реального состояния предмета исследования, динамики, внутренних противоречий развития во времени и пространстве.

Третья задача касается основных возможностей и способов преобразования предмета исследования, моделирования, опытно-экспериментальной проверки.

Четвертая задача связана с выявлением направлений, путей и средств повышения эффективности, совершенствования исследуемого явления, процесса, т.е. с практическими аспектами курсовой работы, с проблемой управления исследуемым объектом.

Задач в курсовой работе не должно быть много и они должны последовательно решаться в разделах работы.

Научная новизна исследования – это раздел, в котором автор показывает, что он сделал нового по исследуемой теме. Определить новизну можно при рассмотрении существующих точек зрения, критический анализ и сопоставление которых в контексте задач работы часто приводит к новым или компромиссным решениям.

Элементы новизны, которые могут быть в работе:

- новый объект (или предмет) исследования, т.е. рассматривается впервые (или ранее редко рассматривался);

- новая постановка известных проблем или задач;

- новый контекст исследования ранее изученных объектов и предметов;

- новый метод решения;

- новое применение известного решения или метода;

- новые следствия из известной теории в новых условиях;

- новые результаты эксперимента, их следствия;

- новые или усовершенствованные критерии, показатели и их обоснование.

Практическая значимость исследования выражается в разработанных предложениях по решению проблемы исследования, совершенствованию исследуемой деятельности.

Вместе с тем не следует понимать практическую значимость исследования только в узком, прикладном смысле. Значимость работы определяется также тем, что она способствует восполнению пробелов в той или иной области научного знания, в том, что она может быть использована в процессе обучения, в разработке различных прикладных исследований.

Введение должно занимать не менее двух, но не более трех страниц.

В основной части работы раскрываются методологические и теоретические основы исследуемой проблемы, анализируется и систематизируется накопленный практический опыт.

Первая глава обосновывает методологическую базу для изучения данного вопроса в научном и теоретическом плане. Для этих целей автор должен использовать научные приемы и методы (например, исторический характер развития данного вопроса в научной

¹ **Объект исследования** – это область научных изысканий, в пределах которых выявлена и существует указанная проблема или система закономерностей, связей, отношений, видов деятельности, процессов и явлений, в рамках которой возникает проблемная ситуация.

² **Предмет исследования** – это то, что находится в границах объекта, т.е. часть системы или процесс, протекающий в системе, аспект или точка зрения, с которой познается целостный объект.

литературе, общие и частные характеристики процессов и явлений, терминов и понятий, причинно-следственные связи, структурно-функциональный анализ, системный подход, синхронный и диахронный анализ, типологизация и классификация).

Написание теоретической части связано с изучением литературы по данной теме (монографий, статей в научных периодических изданиях). Глава должна содержать обстоятельный обзор результатов известных исследований. При этом отдельный параграф главы должен быть посвящен рассмотрению актуальных подходов и методов проектной деятельности применительно к теме, объекту и предмету исследования.

Автор курсовой работы должен показать на материалах первой главы, что он имеет целостное представление об изучаемых процессах и явлениях, понимает их динамизм, владеет приемами систематизации, сформировывает собственное представление об основных методологических подходах в решении проблем по выбранной теме и обладает навыками их корректного использования.

Во второй главе автор демонстрирует свое владение профессиональными знаниями и практическими навыками в изучаемой области. Для этого он должен выделить прикладные аспекты исследуемого вопроса, обобщить проблемы и противоречия изучаемых процессов и явлений в современных условиях, проанализировать динамику развития предмета исследования, рассмотреть российский и зарубежный опыт. При изложении содержания вопросов второй главы рекомендуется широко применять фактические данные о предмете исследования, собранные обучающимся во время обучения. Используемые источники должны отражать актуальную информацию о предмете исследования.

Вторая глава курсовой работы посвящена анализу практических исследований, источников, эмпирических материалов, обоснованию и аргументации авторских выводов и рекомендаций, описанию предложений по совершенствованию, повышению эффективности, оптимизации исследуемых процессов и т.п. Стиль изложения должен быть корректным с научной точки зрения.

Рекомендации автора целесообразно подкреплять наглядными материалами, представленными в виде таблиц, диаграмм, графиков, которые подтверждают выводы автора и свидетельствуют о проработанности темы.

Каждая глава начинается с новой страницы, параграфы же располагаются друг за другом, не начиная с новой страницы. Точка после названия глав и параграфов не ставится.

По ходу изложения текста, используются выдержки из научной литературы, периодических статей и прочих документов. Поэтому на такие выдержки в обязательном порядке необходимо делать ссылки на использованные источники.

Приводятся таблицы, рисунки и схемы, которые должны быть пронумерованы и иметь название.

В заключении отражаются итоговые результаты по выполнению поставленных задач. Выводы работы должны свидетельствовать о выполнении целей исследования, сформулированных во введении. Указываются направления реализации полученных в работе выводов и предложений.

Список использованной литературы должен включать первоисточники, изученную литературу по теме исследования и состоять из трех частей.

Сначала указываются международные официальные документы (согласно иерархической системе) (при необходимости).

Затем в список включается научная литература (монографии, статьи из сборников и периодических изданий, диссертации и авторефераты), статистические источники, справочные и информационные издания.

Третья часть списка литературы включает источники на электронных носителях удаленного доступа (Интернет-источники).

Допустимы также ссылки на электронные издания. Правильное описание электронных ресурсов регулируется специальным стандартом – ГОСТ 7.82-2001

«Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов. Общие требования и правила составления». Например: Иванов И.П. Региональные особенности Бразилии [Электронный ресурс] / И.П. Иванов, В.А. Сидоров – Режим доступа: <http://www.relarn.ru:8082/conf/conf97/10.html>. – Загл. с экрана.

Вся литература нумеруется сплошным порядком от первого до последнего названия.

Монографии, научные сборники, учебники, учебные пособия, периодические издания, авторефераты и диссертации, электронные источники и пр., расположенные по принципу именного алфавитного указателя в порядке убывания.

Список работ зарубежных авторов и статистических источников на иностранных языках располагается по принципу именного алфавитного указателя.

Приложения при необходимости помещают после списка использованной литературы в порядке их упоминания в тексте. В общий объем курсовой работы приложения не входят.

В приложения выносятся документы, справки, описания, аналитика, на которую имеются ссылки в тексте работы. Внутри содержательной части работы обязательно должны быть ссылки на приложения. Кроме того, в приложения могут выноситься таблицы и рисунки, размер которых приближается к одной и более страницам. Приложения также должны быть оформлены по ГОСТ.

Нумерация рисунков, таблиц внутри приложений сквозная и не связана с нумерацией в других приложениях и в содержательной части работы. Для ссылки на рисунок или таблицу, находящуюся в приложении, в работе указывается ее номер и номер приложения, например: (прил. 1 рис. 7). Приложения должны иметь непосредственное отношение к работе, если работа может обойтись без какого-то приложения, без ущерба для целостности, то его следует исключить.

4. Требования к объему, структуре и оформлению курсовой работы

Независимо от избранной темы рекомендуется придерживаться приведенной ниже структуры работы:

Содержание (1 стр.)

Введение (2-3стр.)

Первая глава (теоретическая часть) включает 2-3 параграфа (примерный объем – 15-20 стр.)

Вторая глава (практическая часть) включает 2-3 параграфа (примерный объем – 15-20 стр.)

Заключение (2-3 стр.).

Список использованной литературы (минимум 20-30 литературных источников, включая нормативные правовые акты).

Приложения

Курсовая работа должна отвечать определенным требованиям не только по содержанию, но и по оформлению. Она должна быть грамотно написана, отформатирована, аккуратно оформлена и сброшюрована.

Объем одной курсовой работы не более 50 страниц (без приложений).

Нумерация страниц проставляется, начиная с основного текста – с третьей страницы (с введения), сверху, по центру страницы. Первой страницей является титульный лист, второй страницей – содержание работы (с указанием страниц, с которых начинаются главы, параграфы, введение, заключение, список использованной литературы и приложения).

Курсовая работа выполняется на бумаге формата А4. Печать осуществляется с одной стороны листа. Шрифт – Times New Roman. Основной текст работы набирается 14-м шрифтом через междустрочный интервал 1,5, выравнивание по ширине, красная строка или абзац – 1,25 см.

Поля: левое поле -30 мм, верхнее - 20 мм, правое - 10 мм, нижнее - 25 мм. Промежутки между абзацами отсутствуют.

Введение, названия глав (параграфов), заключение, список использованной литературы и приложения форматируются как заголовки первого уровня и начинаются на новой странице. Подразделы глав (параграфы) следуют друг за другом. Главы курсовой работы нумеруются арабскими цифрами, параграфы, кроме номера главы, должны иметь свой порядковый номер (например: 1.1, 2.3 и т.д.). Введению и заключению номер не присваивается. После заголовка точка не ставится.

Цитирование используется как прием аргументации. Оформление сносок имеет свою специфику, связанную с правилами описания библиографии. Студент должен знать требования ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».

При написании курсовой работы, как правило, встречаются сноски двух видов. Если в работе идет пересказ чужого текста без кавычек и автор хочет обратить на него внимание, то сноска будет выглядеть следующим образом:

¹См. *Иванов В.С., Спиридонов Г.С.* Страны Восточной Европы и ЕС. – М.: Инфо-Пресс, 2007.

Если же дается дословный текст (цитата), который ставится в кавычки, то сноска имеет следующий вид:

¹Конкурентоспособность российских регионов / Колл. авторов. – М.: Экономика, 2007. - С.10.

В курсовой работе обязательно делаются ссылки. Ссылка на первоисточник делается под чертой внизу той страницы, где заканчивается цитата или изложение чужой мысли. В ссылке указываются фамилия, инициалы автора, название работы, издательство, место и год издания, страница.

Курсовая работа в обязательном порядке иллюстрируется таблицами, рисунками и схемами, которые имеют строгие правила оформления.

Оформление таблиц

Слово «Таблица» ставится в правом верхнем углу с указанием порядкового номера таблицы (например «Таблица 2») без значка № перед цифрой и точки после нее. Нумерация таблиц – сквозная, точка после цифры не ставится. Название таблицы выделяется жирным шрифтом, курсивом и центрируется. Заголовки таблиц должны быть краткими и полностью отражать содержание таблицы. Если необходимо, указывается единица измерения (например, в %). Точка после названия таблицы не ставится.

Под таблицей указывается источник. В тексте работы *обязательно должны быть ссылки* на все таблицы. В тексте таблицы допускается интервал 1,0 и шрифт 12 пунктов.

Если в таблице используются количественные показатели, то необходимо правильно использовать сокращения.

При переносе таблицы на следующую страницу следует проставлять номера граф с предыдущей страницы. Справа сверху необходимо указать: «Продолжение таблицы».

При использовании аналитических таблиц, автором которых студент не является, необходимо проверить их на грамотность составления, поскольку зачастую даже в официальных изданиях таблицы являются статистически неверными и плохо читаемыми ввиду отсутствия некоторых элементов.

Графики, рисунки и схемы (схема – это изображение, выражающее идею какого-либо процесса и взаимосвязи его главных элементов) оформляются следующим образом.

Надпись ставится внизу и выделяется курсивом. Слова: «График», «Рисунок», «Схема» не выделяются жирным шрифтом. Нумерация идет по каждому виду изображений отдельно. После номера ставится тире, далее следует собственно название с прописной буквы.

Ссылки на весь иллюстративный материал в тексте должны быть расположены достаточно близко к графикам, рисункам, схемам, диаграммам и оформляться следующим образом: «см. рис. 5»; «по данным рис. 5 можно проследить...» и т.п.

Рисунки следует помещать в работе так, чтобы их можно было рассматривать без поворота работы или с поворотом работы по часовой стрелке. Не рекомендуется помещать в работу рисунки, размер которых превышает стандартный формат листа.

Правила написания буквенных аббревиатур

В тексте курсовой работы кроме общепринятых буквенных аббревиатур могут быть использованы вводимые автором буквенные аббревиатуры, сокращенно обозначающие какие-либо понятия из соответствующих областей знаний. При этом первое упоминание таких аббревиатур указывается в круглых скобках после полного наименования, в дальнейшем они употребляются в тексте без расшифровки.

Перечисления в тексте имеют свои особенности оформления. Перед каждым перечислением следует ставить дефис, арабские цифры или строчные буквы (за исключением ё, з, й, о, ч, ь, ы, ь) с полукруглой закрывающейся скобкой.

Оформление приложений к курсовой работе

В курсовой работе приложения (если они необходимы) помещают после списка использованной литературы в порядке их упоминания в тексте. В приложения выносятся документы, справки, описания, аналитика, на которую имеются ссылки в тексте работы. Внутри содержательной части работы обязательно должны быть ссылки на приложения. Кроме того, в приложения могут выноситься таблицы и рисунки, размер которых приближается к одной и более страницам.

Каждое приложение следует начинать с новой страницы с указанием наверху посередине страницы слова «Приложение». Приложения обозначают заглавными буквами русского алфавита, начиная с А, за исключением букв Ё, З, Й, О, Ч, Ь, Ы, Ъ (например: Приложение Б) или сквозной нумерацией.

Приложение должно иметь заголовок, который записывают симметрично относительно текста с прописной буквы отдельной строкой.

Нумерация рисунков, формул и таблиц внутри приложений своя собственная и не связана с нумерацией в других приложениях и в содержательной части работы. Для ссылки на рисунок, формулу или таблицу, находящуюся в приложении, в работе указывается ее номер и номер приложения, например: (прил. А рис. 7). Приложения должны иметь непосредственное отношение к работе. Если работа может обойтись без какого-то приложения, то его следует исключить.

5. Защита курсовой работы

На защите обучающийся кратко излагает основные результаты, полученные в ходе исследования, дает исчерпывающие ответы на замечания руководителя.

На защите студент должен:

- свободно ориентироваться в представляемой работе;
- знать научные источники и источники количественных показателей;
- понимать сущность применяемой методики, её недостатки и достоинства;
- уметь обосновать собственные выводы и результаты;
- уметь отвечать на вопросы руководителя.

Курсовая работа должна быть представлена на кафедру германской и романской филологии не позднее, чем за две недели до начала соответствующей зачетной сессии с тем, чтобы преподаватель вовремя сумел ее проверить и оценить.

Курсовая работа защищается перед преподавателем. При защите курсовой работы определяется уровень теоретических знаний и практических навыков ее автора, соответствие работы предъявляемым к ней требованиям.

Процедура защиты состоит из краткого сообщения студента на 12- 15 минут об основных положениях работы, использованных источниках и выводах, полученных в результате работы над темой; ответов на вопросы и замечания преподавателя (руководителя); выставления оценки. Окончательная оценка курсовой работы выставляется по итогам защиты с учетом качества выполненной работы.

Курсовая работа оценивается отдельно по 4-бальной системе («отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно») и не входит в итоговую оценку по дисциплине.

Защита курсовой работы проводится открыто. Итоговая оценка за курсовую работу выставляется по результатам защиты с учетом соответствия курсовой работы предъявляемым требованиям к содержанию и оформлению курсовой работы, качества ответов на вопросы руководителя.